



MINISTRY OF PUBLIC AND BUSINESS SERVICE DELIVERY
Ministère des Services au public et aux entreprises

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: / Pays :

Canada

This public document / Le présent acte public

2. has been signed by / a été signé par

3. acting in the capacity of / agissant en
qualité de

Notary Public

4. bears the seal / stamp of / est revêtu du
sceau / timbre de

Notary Public

Certified
Attesté

5. at / à

Toronto, Ontario

6. the / le **2025-09-05**

7. by / par

Maria Ma

8. N° / sous n°

9. Seal / stamp / Sceau / timbre :

10. Signature / Signature :



• This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer, and, where appropriate, the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued. Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.

• This Apostille is not valid for use anywhere within Canada. L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable au Canada.

• If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it may need to be legalized by a consular office of the country of destination. Si ce document est destiné à un pays non partie à la Convention de La Haye du 5 octobre 1961, il pourrait nécessiter une légalisation par un consulat du pays de destination.

• To verify the issuance of this Apostille, see [www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/en-US/validity-check/]. Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante : [<https://www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/fr-FR/validity-check/>]

AFFIDAVIT

trans, translator in the City of Toronto, Province of Ontario, make oath and say:

1. I am fluent in both Chinese and English.
2. I have translated the annexed documents and carefully compared the translations from English into Chinese with regard the following documents:

Certificate of Divorce
Divorce Order
3. The said translations are, to the best of my knowledge and ability, the complete and correct translations of said documents.

SWORN before me at the City of Toronto
In the Regional Municipality of Metropolitan
Toronto

This 4th day of Sep, 2025

A Notary Public in and for the
Province of Ontario

2012

$$\gamma_{\text{uo}} \rightarrow \gamma_{\text{uo}}$$

Notary Public

01234567891011121314151617181920212223242526272829303132333435363738394041424344454647484950515253545556575859606162636465666768697071727374757677787980818283848586878889909192939495969798991001011021031041051061071081091101111121131141151161171181191201211221231241251261271281291301311321331341351361371381391401411421431441451461471481491501511521531541551561571581591601611621631641651661671681691701711721731741751761771781791801811821831841851861871881891901911921931941951961971981992002012022032042052062072082092102112122132142152162172182192202212222232242252262272282292302312322332342352362372382392402412422432442452462472482492502512522532542552562572582592602612622632642652662672682692702712722732742752762772782792802812822832842852862872882892902912922932942952962972982993003013023033043053063073083093103113123133143153163173183193203213223233243253263273283293303313323333343353363373383393403413423433443453463473483493503513523533543553563573583593603613623633643653663673683693703713723733743753763773783793803813823833843853863873883893903913923933943953963973983994004014024034044054064074084094104114124134144154164174184194204214224234244254264274284294304314324334344354364374384394404414424434444454464474484494504514524534544554564574584594604614624634644654664674684694704714724734744754764774784794804814824834844854864874884894904914924934944954964974984995005015025035045055065075085095105115125135145155165175185195205215225235245255265275285295305315325335345355365375385395405415425435445455465475485495505515525535545555565575585595605615625635645655665675685695705715725735745755765775785795805815825835845855865875885895905915925935945955965975985996006016026036046056066076086096106116126136146156166176186196206216226236246256266276286296306316326336346356366376386396406416426436446456466476486496506516526536546556566576586596606616626636646656666676686696706716726736746756766776786796806816826836846856866876886896906916926936946956966976986997007017027037047057067077087097107117127137147157167177187197207217227237247257267277287297307317327337347357367377387397407417427437447457467477487497507517527537547557567577587597607617627637647657667677687697707717727737747757767777787797807817827837847857867877887897907917927937947957967977987998008018028038048058068078088098108118128138148158168178188198208218228238248258268278288298308318328338348358368378388398408418428438448458468478488498508518528538548558568578588598608618628638648658668678688698708718728738748758768778788798808818828838848858868878888898908918928938948958968978988999009019029039049059069079089099109119129139149159169179189199209219229239249259269279289299309319329339349359369379389399409419429439449459469479489499509519529539549559569579589599609619629639649659669679689699709719729739749759769779789799809819829839849859869879889899909919929939949959969979989991000100110021003100410051006100710081009101010111012101310141015101610171018101910201021102210231024102510261027102810291030103110321033103410351036103710381039104010411042104310441045104610471048104910501051105210531054105510561057105810591060106110621063106410651066106710681069107010711072107310741075107610771078107910801081108210831084108510861087108810891090109110921093109410951096109710981099110011011102110311041105110611071108110911101111111211131114111511161117111811191120112111221123112411251126112711281129113011311132113311341135113611371138113911401141114211431144114511461147114811491150115111521153115411551156115711581159116011611162116311641165116611671168116911701171117211731174117511761177117811791180118111821183118411851186118711881189119011911192119311941195119611971198119912001201120212031204120512061207120812091210121112121213121412151216121712181219122012211222122312241225122612271228122912301231123212331234123512361237123812391240124112421243124412451246124712481249125012511252125312541255125612571258125912601261126212631264126512661267126812691270127112721273127412751276127712781279128012811282128312841285128612871288128912901291129212931294129512961297129812991300

安大略省

印章：高级法院

高级法院

(法院名称)

法庭文档编号：

(法院地址)

表格 36 B: 离婚证

申请方：

法定全名和地址：街道及号码，市/区名称，邮编、电话和传真号码以及电子邮件地址（如有）。

律师全名和地址：街道及号码，市/区名称，邮编、电话和传真号码以及电子邮件地址（如有）。

应诉方：

法定全名和地址：街道及号码，市/区名称，邮编、电话和传真号码以及电子邮件地址（如有）。

律师全名和地址：街道及号码，市/区名称，邮编、电话和传真号码以及电子邮件地址（如有）。

兹证明，根据本院于200 年 月 日（离婚判决书日期）作出的判决书， 和 （配偶的法定全名）于19 年 月 日（结婚日期）在中国广州市（结婚地点）缔结的婚姻予以解除。该离婚于200 年 月 日生效。

法庭书记员签名：

签字日期：202 年 月 日

注：本证明只能在离婚生效之日或之后签发。

印章：高级法院

高级法院
(法院名称)

法院文档编号:

家庭法规则, O.R.C.

表格 25A: 离婚判决书

University Ave, Toronto
法院地址

文件拷贝

佩斯利法官

法官 (打印或键入
姓名)

申请方:

法定全名和地址: 街道及号码, 市/区名称, 邮编、电话和传真号码以及电子邮件地址 (如有)。

律师全名和地址: 街道及号码, 市/区名称, 邮编、电话和传真号码以及电子邮件地址 (如有)。

申请方:

法定全名和地址: 街道及号码, 市/区名称, 邮编、电话和传真号码以及电子邮件地址 (如有)。

律师全名和地址: 街道及号码, 市/区名称, 邮编、电话和传真号码以及电子邮件地址 (如有)。

200 年 月 日
判决日期

本法庭 (日期) 审议了 和 的申请书。

下列人员出现在法庭 (填写出庭的当事人和律师。如果离婚没有争议, 那么这段可以删去。)

法院收到证据, 并审议了 (姓名) 和 表提交的意见书。

本法庭判决如下:

- 如果法庭认定离婚判决应提前生效, 那么用比 31 更小的数字代替 31。 (如果法庭有其它判决, 可另起段落添加内容。)
1. (此处填写配偶全名) 和 于 (日期) 19 年 月 日在 (地方) 中国广州市结婚, 现二人离婚, 该判决将在本离婚判决书颁发日后 31 天生效。
 2. 双方婚生子女 (即 19 年 月 日出生) 的监护权归妻子。
 3. 丈夫对该婚生子女享有不受阻挠且合理的探视权。

高级法院

录入

202 年 月 日
S

地方注册处

高级法院

录入

200 年 月 日

地方注册处

高级法院

录入

202 年 月 日

S A M

地方注册处

在本页上的空白处划线。如果需要更多篇幅，那么可以附上几页。

签字日期: 200 年 月 日

法院法官或书记员的签名:

注释: 本判决书生效前任一方不得再婚, 本判决书生效时您能在法院办公室领取离婚证。

FLR

(Français au verso)





ONTARIO

Superior Court of Justice

(Name of Court)

at University Avenue, Toronto, Ontario

(Court office address)

Court File Number

F-1-1

Family Law Rules, C. Reg. 114/19

Form 1. Certificate of Divorce

Applicant

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Respondent(s)

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

I CERTIFY THAT the marriage of (full legal name of spouses)

and

which was solemnized at (place of marriage)

CANING, U, CANADA

on (date of marriage)

DECEMBER

was dissolved by an order of this court made on (date of divorce order) JANUARY, 200

The divorce took effect on (date when order took effect)

FEBRUARY, 200

Signature of clerk of the court

Ju. 202

NOTE: This certificate can only be issued on or after the date on which the divorce takes effect.

I certify that this is a true copy
of the original document

Date: 10/10/2025



ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

(Name of court)

at [redacted] Ave. 10th Floor, Toronto ON [redacted]

Court office address

Court File Number

Family Law Rules, O.Reg. 191/03

Form [redacted] Divorce
Order

Applicant(s)

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

[redacted]
[redacted] Toronto ON M1[redacted]

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Respondent(s) Applicant

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

[redacted] Mymerville Dr.
[redacted] Ontario

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Date of order

The court considered an application of (name) [redacted] at [redacted]

on (date) [redacted]

The following persons were in court (Give names of parties and lawyers in court. This paragraph may be struck out if the divorce is uncontested.)

The court received evidence and considered submissions on behalf of (name or names) [redacted] and [redacted]

THIS COURT ORDERS THAT:

If the court decides that the divorce should take effect earlier, replace "31" with the smaller number.

1. (full legal names of spouses) [redacted]

who were married at (place) [redacted]

on (date) December 5

be divorced and that the divorce take effect 31 days after the date of this order.

(Add further paragraphs where the court orders other relief.)

2. Custody of the child of the marriage namely [redacted] born on October [redacted] to the wife.

3. Liberal and reasonable access to the husband of the said child of marriage

SUPERIOR COURT OF JUSTICE
COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE
CERTIFIED COPY / COPIE CERTIFIÉE

per/par [redacted]

LOCAL [redacted]

PAR / GREFFIER LOCAL

I certify that this is a true copy

of the original

Date: [redacted] day [redacted]

SUPERIOR COURT OF JUSTICE
COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE
ENTERED / ENTRE
per/par:
LOCAL REGISTRAR / GREFIER LOCAL

SUPERIOR COURT OF JUSTICE
COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE
CERTIFIED COPY / COPIE CERTIFIÉE
per/par:
LOCAL REGISTRAR / GREFIER LOCAL

Put a line through any blank space left on this page. If additional space is needed, extra pages may be attached.

Date of signature

Signature of judge or clerk of the court

NOTE: Neither spouse is free to remarry until this order takes effect, at which time you can get a **Certificate of Divorce** from the court office.

FLR 25A (01/00)

(Français au verso)

I certify that the
of the court
Date: day of 4